

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 04 — 1263

21 JUNI 1984. — Wet houdende de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1984 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)

ARTIKEL 1

Voor de uitgaven van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1984 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 04 — 1263

21 JUIN 1984. — Loi contenant le budget des Services du Premier Ministre pour l'année budgétaire 1984 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)

ARTICLE 1^{er}

Il est ouvert, pour les dépenses des Services du Premier Ministre afférentes à l'année budgétaire 1984 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven	1 929,0	—	—	Dépenses courantes
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	559,7	3 284,9	3 847,8	Dépenses de capital
Totaal	2 488,7	3 284,9	3 847,8	Total

Die kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

(1) Zitting 1983-1984.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp 6-V, Nr. 1. — Verslagen nrs. 2, 3 en 4.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Zittingen van 25 april, 22 en 24 mei 1984.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Senaat 5-V, nr. 1.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Zittingen van 5 en 7 juni 1984.

(1) Session 1983-1984.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi 6-V, n° 1. — Rapports nos 2, 3 et 4.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 25 avril, 22 et 24 mai 1984.

Chambre des Représentants.

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat 5-V, n° 1.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 5 et 7 juin 1984.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN**

ART. 2

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000, 4 000 000 en 1 500 000 frank verleend worden respectievelijk aan de buitengewone rekenplichtige van het Logistiek Bestuur van de Eerste Minister, aan de buitengewone rekenplichtige van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en aan de andere buitengewone rekenplichtigen van de Diensten van de Eerste Minister. Bij middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 100 000 frank.

ART. 3

De Eerste Minister, de Minister van Openbaar Ambt en de Minister van Wetenschapsbeleid worden gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van hun diensten optreden.

ART. 4

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen voor elk der secties 31 en 32, achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 100 000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

ART. 5

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 6

De Eerste Minister wordt gemachtigd het krediet uitgetrokken op artikel 33.04 van de sectie 31, van titel I over te hevelen naar het artikel 60.03.A van de titel IV, afzonderlijke sectie.

ART. 7

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES**

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000, 4 000 000 et de 1 500 000 francs peuvent être consenties respectivement au comptable extraordinaire de l'Administration logistique du Premier Ministre, au comptable extraordinaire des Services de Programmation de la Politique scientifique et aux autres comptables extraordinaires des Services du Premier Ministre. Au moyen de ces avances les comptables extraordinaires peuvent effectuer le paiement des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

ART. 3

Le Premier Ministre, le Ministre de la Fonction publique et le Ministre de la Politique scientifique sont autorisés à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de leurs services.

ART. 4

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100 000 francs pour chacune des sections 31 et 32 et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

ART. 5

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6

Le Premier Ministre est autorisé à transférer le crédit prévu à l'article 33.04 de la section 31, du titre I, à l'article 60.03.A du titre IV, section particulière.

ART. 7

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comp-

wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen uitgaven van vroegere jaren aangerekend worden op de hiernavolgende niet gesplitste kredieten :

Titel I, sectie 31, artikel 12.01.

Titel I, sectie 32, artikel 12.01.

Titel I, sectie 33, artikels 12.01 en 01.01.

ART. 8

Het krediet ingeschreven onder het artikel 12.23 van de sectie 31 van Titel I mag overgedragen worden naar het artikel 60.05.A van Titel IV — afzonderlijke sectie — van de begroting.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN

ART. 9

Het krediet ingeschreven onder het artikel 01.06 van de sectie 33, van titel II, deel II, mag overgedragen worden naar het artikel 60.04.A van titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

ART. 10

De kredieten ingeschreven onder de artikelen 01.01.01 en 01.02.02 van de sectie 33, titel II, deel II, worden toegevoegd, na beraadslaging in de Ministerraad, bij middel van een koninklijk besluit.

TITEL IV AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 11

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel, gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 805 200 000 frank voor de ontvangsten en op 812 000 000 frank voor de uitgaven.

ART. 12

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in titel IV van de tabel, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

tabilité de l'Etat des dépenses d'années antérieures peuvent être imputées à charge des crédits non dissociés ci-après :

Titre I, section 31, article 12.01.

Titre I, section 32, article 12.01.

Titre I, section 33, articles 12.01 et 01.01.

ART. 8

Le crédit inscrit à l'article 12.23 de la section 31 du Titre I peut être transféré à l'article 60.05.A du Titre IV — section particulière — du budget.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL

ART. 9

Le crédit inscrit à l'article 01.06 de la section 33, du titre II, partie II, peut être transféré à l'article 60.04.A du titre IV, section particulière du budget.

ART. 10

Les crédits inscrits aux articles 01.01.01 et 01.02.02 de la section 33, titre II, partie II, sont affectés, après délibération en Conseil des Ministres, par voie d'arrêté royal.

TITRE IV SECTION PARTICULIERE

ART. 11

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 805 200 000 francs pour les recettes et à 812 000 000 de francs pour les dépenses.

ART. 12

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 13

De Eerste Minister mag, met het akkoord van het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie, inzake artikel 60.01.A, titel IV, voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

ANDERE BIJZONDERE BEPALINGEN

ART. 14

De Minister van Wetenschapsbeleid is, overeenkomstig de eenparige verbintenissen van de lidstaten van het Europees Ruimteagentschap, gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen welke België voor die organisatie presteert en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgeschoten; hij is eveneens gemachtigd aan die organisatie, ter aanvulling van het Belgisch aandeel, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die voornoemd agentschap eventueel voor dergelijke werken of leveringen heeft betaald.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ

De Minister van Openbaar Ambt,
Ch.-F. NOTHOMB

De Minister van Begroting en Wetenschapsbeleid,
Ph. MAYSTADT

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,
L. WALTNIEL

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
J. GOL

ART. 13

Le Premier Ministre peut disposer, moyennant l'accord du Comité ministériel de coordination économique et sociale, pour les objets qui relèvent de sa compétence, en ce qui concerne l'article 60.01.A, titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

AUTRES DISPOSITIONS SPECIALES

ART. 14

Le Ministre de la Politique scientifique est autorisé à renoncer, conformément aux engagements unanimes qui auront été pris par les pays membres de l'Agence spatiale européenne, à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour cette organisation et dont le paiement a été avancé à charge de son budget et de rembourser à cette organisation en complément à la contribution belge, le montant des droits et taxes nationaux éventuellement payés par la susdite Agence pour pareils travaux ou fournitures.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ

Le Ministre de la Fonction publique,
Ch.-F. NOTHOMB

Le Ministre du Budget et de la Politique scientifique,
Ph. MAYSTADT

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,
L. WALTNIEL

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
J. GOL

BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1984
BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1984

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
	TITRE I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)			
	SECTION 01		SECTION 01	
	DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE		KABINEITSUITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER	
	CHAPITRE I		HOOFDSTUK I	
	DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)		CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)	
	§ 1. Salaires et charges sociales		§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.01 (26)	Traitement et frais de représentation du Premier Ministre	2,0	Jaarwedge en representatiekosten van de Eerste Minister	11.01 (26)
11.02 (29)	Traitements et indemnités du Cabinet	73,7	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02 (29)
	Total pour le § 1	75,7	Total voor § 1	
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.06 (50)	Loyer des biens immobiliers, des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	5,8	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (50)
12.19 (89)	Frais de fonctionnement du Cabinet	24,7	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (89)
	Total pour le § 2	30,5	Total voor § 2	
	Total pour le chapitre I	106,2	Total voor hoofdstuk I	
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre	106,2	Total voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.	

SECTION 31
SECTOR « EERSTE MINISTER »

HOOFDSTUK I
CONSUMPatieve BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. *Lonen en sociale lasten*

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkongeval getroffen).

Alleshande toelagen aan het Rijks personeel 11.04 (69) 3,7

Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen 11.05 (72) 0,3

Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract tot het dekken van ongevalrisico's van de leden van de Regering 11.10 (87) 0,8

Totaal voor § 1. 219,4

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1). 12.01 (69) 1,1

Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven. 12.02 (72) 37,0

Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen. 12.03 (75) 3,0

(1) Zie ook het artikel 7 in de wettekst.

SECTION 31
SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

CHAPITRE I
DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. *Salaires et charges sociales*

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) 11.03 (66) 214,6

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat 11.04 (69) 3,7

Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux 11.05 (72) 0,3

Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement 11.10 (87) 0,8

Total pour le § 1. 219,4

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*

Honoraires des avocats, et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1). 12.01 (69) 1,1

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration 12.02 (72) 37,0

Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon 12.03 (75) 3,0

(1) Voir également l'article 7 du texte de la loi.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
12.05 (81)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	11,1	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05 (81)
12.06 (84)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	11,9	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (84)
12.07 (87)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,1	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (87)
	Total pour les articles 12.01 à 12.07	64,2	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20 (29)	Frais de fonctionnement de la Commission des Marchés publiques	0,2	Werkingskosten van de Commissie voor de Overheidsopdrachten	12.20 (29)
12.21 (32)	Frais de fonctionnement du commissariat royal à la restructuration des établissements scientifiques nationaux	1,1	Werkingskosten van het koninklijk commissariaat voor de herstructurering van de nationale wetenschappelijke inrichtingen.	12.21 (32)
12.22 (35)	Dépenses de fonctionnement du Centre d'études de la réforme de l'Etat	0,5	Werkingskosten van het Studiecetrum voor de hervorming van de Staat	12.22 (35)
12.23 (38)	Dépenses relatives aux frais d'entretien et de fonctionnement du programme d'informatique du Gouvernement (BISTEL) (1)	13,8	Uitgaven in verband met het onderhoud en de werking van het informatiekapprogramma van de Regering (BISTEL) (1).	12.23 (38)
	Total pour le § 2	79,8	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	299,2	Totaal voor hoofdstuk I	
	CHAPITRE III			
	HOOFDSTUK III			
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
	INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
	Autres subsides aux entreprises			
32.01 (55)	Aide directe à la presse d'opinion	161,0	Overige subsidies aan bedrijven	32.01 (55)
			Rechtstreekse hulp aan de opiniepers	

(1) Voir également l'article 8 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 8 in de wetttekst.

	Transferts de revenus aux ménages		Inkomstenoverdrachten aan gezinnen
33.01 (64)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.
33.02 (67)	Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la presse)	10,3	Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis)
33.03 (70)	Subvention à la Fondation belge de la Vocation	0,1	Toelage aan de Belgische Stichting van de Roeping
33.04 (73)	Dotations au Fonds des primes syndicales (1)	134,6	Dotaties aan het Fonds voor vakbondspremies (1)
	Transferts de revenus à l'étranger		Inkomstenoverdrachten aan het buitenland
34.01 (73)	Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles	2,7	Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.
	Total pour le chapitre III	308,8	Totaal voor hoofdstuk III
	CHAPITRE IV		HOOFDSTUK IV
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
	Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise		Inkomstenoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter
41.01 (39)	Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation	48,0	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie
	Total pour le chapitre IV	48,0	Totaal voor hoofdstuk IV.
	CHAPITRE 01		HOOFDSTUK 01
	DIVERS		DIVERSEN
	Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld
01.01 (67)	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire)	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering (pro memorie).
	Total pour le chapitre 01	—	Totaal voor hoofdstuk 01.
	Total pour la section 31. — Secteur «Premier Ministre»	656,0	Totaal voor sectie 31. — Sector «Eerste Minister».

(1) Zie ook het artikel 6 in de wetkst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
TITRE I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)				
SECTION 32				
SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »				
CHAPITRE I				
DEPENSES DE CONSOMMATION				
(Dépenses courantes pour biens et services)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.03 (93)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	464,1		11.03 (93)
11.04 (96)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	7,2		11.04 (96)
11.05 (02)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	0,4		11.05 (02)
	Total pour le § 1	471,7		
§ 2. Achats de biens non durables et de services				
12.01 (96)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	22,4		12.01 (96)
12.02 (02)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	36,2		12.02 (02)
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).			
	Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.			
	Total voor § 1.	471,7		

(1) Zie ook het artikel 7 in de wetkr.

(1) Voir également l'article 7 du texte de la loi.

12.03 (05)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	6,2	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03 (05)
12.04 (08)	Location d'installations mécanographiques	7,5	Huur van mechanografische installaties	12.04 (08)
12.05 (11)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	5,3	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).	12.05 (11)
12.06 (14)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâti-ments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâti-ments	36,8	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen ver-schuldigde huurgelden, restitutie en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (14)
12.07 (17)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,9	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (17)
	Total pour les articles 12.01 à 12.07	115,3	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20 (56)	Abonnements à l'usage des services de l'Etat à des publications et revues d'ordre administratif	17,2	Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op publikaties en tijdschriften van administratieve aard.	12.20 (56)
12.21 (60)	Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité :		Opleidingsactiviteiten uitgevoerd door of onder het gezag van de Alge-mene Directie voor selectie en vorming :	12.21 (60)
	01. Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université (pour <i>mémoire</i>)	—	01. Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit (<i>pro memoria</i>).	(60)
	02. Missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées spécialisées	31,0	02. Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor selectie en vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar con-trole, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.	(61)
12.22 (62)	Dépenses de fonctionnement relatives à la constitution du Registre nation-al des habitants du Royaume	77,5	Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk.	12.22 (62)
	Total pour le § 2	241,0	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	712,7	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
----------	----------	---------------------------	---------	-----------

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
CHAPITRE III				
TRANSFERIS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS				
Transferts de revenus aux ménages				
33.01 (91)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1	Inkomensoverdrachten aan gezinnen Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 (91)
33.02 (94)	Subvention à l'Institut belge des sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	0,2	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.	33.02 (94)
33.03 (97)	Subvention aux organisations syndicales représentatives	30,0	Toelage aan de representatieve vakverenigingen	33.03 (97)
Transferts de revenus à l'étranger				
34.01 (03)	Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la fonction publique	0,4	Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.	34.01 (03)
Total pour le chapitre III		30,7	Total voor hoofdstuk III.	
CHAPITRE 01				
DIVERS				
Non réparti économiquement				
01.02 (97)	Credit provisionnel destiné aux recrutements sélectifs et à la formation préalable au recrutement (pour mémoire)	—	Provisioneel krediet bestemd voor de selectieve aanwervingen en voor de vorming voorafgaand aan de aanwerving (pro memorie).	01.02 (97)
Total pour le chapitre 01		—	Total voor hoofdstuk 01.	
Total pour la section 32. — Secteur « Fonction publique »		743,4	Total voor sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt ».	

SECTION 33
 SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATE »

HOOFDSTUK I
 CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werk-ongeval getroffen).

11.04
(26)

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel

0,7

11.05
(29)

Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.

0,1

Totaal voor § 1.

74,5

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01
(26)

Erlonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verbijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

3,2

12.02
(29)

Verbruiksgeldingen in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

18,0

12.03
(32)

Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

2,3

12.04
(35)

Huur van mechanografische installaties.

4,2

(1) Zie ook het artikel 7 in de wettekst.

SECTION 33

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)

11.03
(23)

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat

11.04
(26)

Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux

11.05
(29)

Total pour le § 1.

74,5

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)

12.01
(26)

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration

12.02
(29)

Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon

12.03
(32)

Location d'installations mécanographiques

12.04
(35)

(1) Voir également l'article 7 du texte de la loi.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
12.05 (35)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2,9	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05 (38)
12.06 (41)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens	12,6	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (41)
12.07 (44)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,5	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (44)
Total pour les articles 12.01 à 12.07		43,7	Total voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20 (83)	Conseil national de politique scientifique. — Frais de présidence et de fonctionnement	4,2	Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid. — Voorzitterschaps- en werkingskosten.	12.20 (83)
12.21 (86)	Action de promotion de la politique scientifique et de l'innovation technologique	0,5	Actie tot promotie van het wetenschapsbeleid en van de technologische vernieuwing.	12.21 (86)
Total pour le § 2		48,4	Total voor § 2.	
Total pour le chapitre I		122,9	Total voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

CHAPITRE IV
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

	Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter		
41.01 (93)	Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts émis	53,0	41.01 (93)
	Total pour le chapitre IV	53,0	Totaal voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK 01
DIVERSEN

CHAPITRE 01
DIVERS

	Niet economisch verdeeld		
01.01 (24)	Dépenses de toute nature relatives à la participation de la Belgique aux programmes de l'Agence spatiale européenne ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux de recherche et de technologie spatiales (1)	247,5	01.01 (24)
	Total pour le chapitre 01	247,5	Totaal voor hoofdstuk 01.

	Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België aan de programma's van het Europees Ruimteagentschap of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimtetechnologie (1).		
	Total pour la section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	423,4	Totaal voor sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».

	TOTAL POUR LE TITRE I — DEPENSES COURANTES		
		1 929,0	TOTAAL VOOR TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.

(1) Voir également l'article 7 du texte de la loi.
(1) Zie ook het artikel 7 in de wettekst.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
			DEEL I	
			KREDIETEN VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA	
			SECTION 31	
			SECTEUR « PREMIER MINISTRE » (<i>Pour mémoire</i>)	
			SECTION 31	
			SECTOR « EERSTE MINISTER » (<i>Pro memorie</i>)	
			HOOFDSTUK 01	
			DIVERSEN	
			Niet economisch verdeeld	
01.01 (51)	Depenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique :		Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informa- tica :	01.01 (51)
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	—	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour le chapitre 01	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	—	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour la section 31. — Secteur « Premier Ministre »	—	Totaal voor sectie 31. — Sector « Eerste Minister ».	
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	—	Ordonnanceringskredieten.	

SECTION 32
 SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »
(Pour mémoire)
 CHAPITRE 01
 DIVERS

01.01 (78)	01.01 (78)	Non réparti économiquement	Niet economisch verdeeld
		Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique :	Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatica :
		Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.
		Crédits d'ordonnancement	Ordonnanceringkredieten.
		Total pour le chapitre 01	Total voor hoofdstuk 01.
		Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.
		Crédits d'ordonnancement	Ordonnanceringkredieten.
		Total pour la section 32. — Secteur « Fonction publique »	Total voor sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt ».
		Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.
		Crédits d'ordonnancement	Ordonnanceringkredieten.

SECTION 33
 SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »
 CHAPITRE 01
 DIVERS

01.04 (17)	01.04 (17)	Non réparti économiquement	Niet economisch verdeeld
		Crédit provisionnel pour le financement de la construction d'un bateau océanographique de service public à usage interdépartemental :	Provisioneel krediet voor de financiering van de bouw van een oceanografisch schip van openbare dienst voor interdepartementaal gebruik :
		Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.
		Crédits d'ordonnancement	Ordonnanceringkredieten
			135,0
01.05 (20)	01.05 (20)	Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international <i>(pour mémoire)</i>	Acties en programma's voor vernieuwing van de spitsstechnologieën op nationaal en internationaal vlak <i>(pro mémoire)</i> .
01.07 (26)	01.07 (26)	Actions de démonstration de procédés, produits et équipements nouveaux d'utilisation rationnelle de l'énergie, réalisées à l'initiative des institutions universitaires (arrêté royal du 25 mai 1983) :	Acties voor het demonstren van nieuwe procédés, producten en uitrustingen voor een rationeel energieverbruik, uitgevoerd op initiatief van de universitaire instellingen (koninklijk besluit van 25 mei 1983) :
		Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.
		Crédits d'ordonnancement	Ordonnanceringkredieten.
			350,0

TITRE II — KAPITAALUITGAVEN
(En miljoenen franken.)TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs.)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
01.08 (29)	Financement de la phase de développement de matériel de radiocommunications :		Financiering van de ontwikkelingsfase van materieel voor radioverbindingen :	01.08 (29)
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	300,0	Ordonnanceringskredieten.	
01.09 (32)	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système multifonctionnel intégré de bureautique/informatique :		Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een geïntegreerd multifunctioneel bureautika/informatikasysteem :	01.09 (32)
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	5,9	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour le chapitre 01	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	790,9	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour la section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	—	Totaal voor sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -Programmatie ».	
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	790,9	Ordonnanceringskredieten.	
	SECTION 34		SECTION 34	
	PROVISION INTERDEPARTEMENTALE		INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE	
	CHAPITRE 01		HOOFDSTUK 01	
	DIVERS		DIVERSEN	
	Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld	
01.01 (35)	Crédit provisionnel pour une tranche sélective du programme d'investissements et pour des investissements stratégiques (pour mémoire)	—	Provisioneel krediet voor een selectieve schijf van het investeringsprogramma en voor strategische investeringen (pro memoria).	01.01 (35)
	Total pour le chapitre 01	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Total pour la section 34. — Provision interdépartementale	—	Totaal voor sectie 34. — Interdepartementale provisie.	
	Total pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	—	Totaal voor deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	790,9	Ordonnanceringskredieten.	

DEEL II

KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

PARTIE II
CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTIE 01

SECTION 01

KABINEITSUITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER

DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTeringen (CIVIEL)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet 1,2
(92) Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01 (92)

Total pour le chapitre VII et la section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre 1,2
Totaal voor hoofdstuk VII en sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.

SECTIE 31

SECTION 31

SECTOR « EERSTE MINISTER »

SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

HOOFDSTUK V

CHAPITRE V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

Transferts de capitaux aux ménages

Toelage aan de Koninklijke Stichting tot bevordering van de kwaliteit van het leven. 5,8

Subside à la Fondation royale en vue de promouvoir la qualité de la vie

52.01 (25)

Totaal voor hoofdstuk V. 5,8

Total pour le chapitre V 5,8

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTeringen (CIVIEL)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Achats de biens meubles durables

74.01 (29)

Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre 1,2

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

Total pour le chapitre VII 1,2

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor sectie 31. — Sector « Eerste Minister ».

7,0

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs.)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken.)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 32				
SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »				
CHAPITRE VII				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Achats de biens meubles durables				
74.01 (56)	Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre	3,5	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01 (56)
	Total pour le chapitre VII et la section 32. — Secteur « Fonction publique »	3,5	Totaal voor hoofdstuk VII en sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt ».	
SECTION 33				
SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »				
CHAPITRE VII				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Achats de biens meubles durables				
74.01 (83)	Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre	1,0	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01 (83)
	Total pour le chapitre VII	1,0	Totaal voor hoofdstuk VII	

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population :	01.01	Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking :
(09)	01. Actions c: programmes nationaux et internationaux de recherche et de développement :	(09)	01. Nationale en internationale akties en programma's van onderzoek en ontwikkeling :
	— Crédits d'engagement	1 162,5	— Vastleggingskredieten.
	— Crédits d'ordonnancement	934,5	— Ordonnancingskredieten.
(10)	02. Participation à des actions nationales et internationales liées au programme-cadre des activités scientifiques et techniques de la Communauté européenne :	240,0	02. Deelneming aan nationale en internationale akties in verband met het kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor wetenschappelijke en technische activiteiten :
	— Crédits d'engagement	240,0	— Vastleggingskredieten.
	— Crédits d'ordonnancement	240,0	— Ordonnancingskredieten.
01.02	Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertés en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de service public dans le cadre d'un programme national où sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la Nation :	01.02	Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoeksprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het Land :
(12)	01. Programmes et actions financés avant le 31 décembre 1983 (pour mémoire)	—	01. Programma's en akties gefinancierd vóór 31 december 1983 (pro memorie).
(13)	02. Programmes et actions à financer à partir de l'année 1984 :	542,3	02. Programma's en akties te financieren van het jaar 1984 af :
	— Crédits d'engagement	542,3	— Vastleggingskredieten.
	— Crédits d'ordonnancement	542,3	— Ordonnancingskredieten.
01.03	Financement de la participation belge à des programmes de recherche et technologie spatiales	01.03	Financiering van de Belgische deelneming aan de programma's inzake ruimteonderzoek en -technologie.
(14)	— Crédits d'engagement	1 340,1	— Vastleggingskredieten.
	— Crédits d'ordonnancement	1 340,1	— Ordonnancingskredieten.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs.)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
01.06 (23)	Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international (1)	547,0	Acties en programma's voor vernieuwing van de spitsstechnologieën op nationaal en internationaal vlak (1).	01.06 (23)
	Total pour le chapitre 01	547,0	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Crédits d'engagement	3 284,9	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement :	3 056,9	Ordonnanceringkredieten.	
	Total pour la section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	548,0	Totaal voor sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».	
	Crédits d'engagement	3 284,9	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	3 056,9	Ordonnanceringkredieten.	
	Total pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	559,7	Totaal voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
	Crédits d'engagement	3 284,9	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	3 056,9	Ordonnanceringkredieten.	
	TOTAL POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL	559,7	TOTAAL VOOR TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.	
	Crédits d'engagement :	3 284,9	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	3 847,8	Ordonnanceringkredieten.	
	TOTAL POUR LE BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE	2 488,7	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.	
	Crédits d'engagement	3 284,9	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	3 847,8	Ordonnanceringkredieten.	

(1) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Article	Littera	Libelles	Solde au 1 ^{er} janvier 1984 — Saldo op 1 januari 1984	Récentes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1984 — Saldo op 31 december 1984	Artikkel	Littera	Wijze van beschikking
---------	---------	----------	---	--	---	---	----------	---------	-----------------------

SECTION I

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60	(93)	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Secteur « Premier Ministre »	146,6	6,9	139,7	60	01	A
60	(96)	A	Fonds de soutien conjoncturel (pour mémoire)	—	—	—	60	02	A
60	(02)	A	Fonds des primes syndicales (loi du 1 ^{er} septembre 1980)	—	134,6	—	60	03	A
60	(05)	A	Fonds de financement des actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international	—	547,0	—	60	04	A
60	(08)	A	Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du programme informatique BISTEL	—	13,9	0,1	60	05	A
Totaux pour le chapitre I				146,6	702,3	139,8			

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

63	(23)	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951)	0,4	0,1	0,4	63	01	C
Totaux pour le chapitre II				0,4	0,1	0,4			

CHAPITRE II

FONDS DE EMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

Lerningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen, rechtgebend op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951).

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE
(In miljoenen franken)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE
(En millions de francs)

Artikel	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1984 Saldo op 1 januari 1984	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1984 Saldo op 31 december 1984	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
CHAPITRE III											
FONDS ALIMENTES											
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES											
66	02	A	Services de programmation de la Politique scientifique. — Etudes et travaux pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	Diensten voor programmerie van het Wetenschapsbeleid. — Studies en werken voor rekening van derden (<i>pro memoria</i>).	66	02	A
(53)									(53)		
66	04	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique en vue de dépenses de politique scientifique à déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister voor Wetenschapsbeleid en -programmatie door voorafneming op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek met het oog op de uitgaven inzake wetenschapsbeleid te bepalen bij in Ministeraad overlegd koninklijk besluit (<i>pro memoria</i>).	66	04	A
(59)									(59)		
66	05	A	Sommes à affecter à des subventions pour la fabrication des prototypes et pour des recherches de technologie avancée (arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1969) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	Bedragen voor het toekennen van subsidies voor het vervaardigen van prototypes en voor het navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (koninklijk besluit van 1 december 1969) (<i>pro memoria</i>).	66	05	A
(62)									(62)		
66	06	A	Fonds des primes syndicales	66,9	99,6	99,6	66,9	Fonds voor vakbondspremies	66	06	A
(65)									(65)		
66	07	A	Fonds de rempli des redevances versées suite à la valorisation de résultats de recherches, développements et démonstrations financés dans le cadre des programmes technologiques sectoriels	—	10,0	10,0	—	Wederbeleggingsfonds van vergoedingen gestort wegens valorisatie van onderzoek, ontwikkeling en demonstraties gefinancierd in het raam van de sectoriële technologische programma's.	66	07	A
(68)									(68)		
Totaux pour le chapitre III				66,9	109,6	109,6	66,9	Totalen voor hoofdstuk III.			
TOTALS POUR LE TITRE IV				213,9	805,2	312,0	207,1	TOTALEN VOOR TITEL IV.			